

# ASAMBLEA GENERAL

SEXTO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales



CUARTA COMISION, 242a.

SESION

Jueves 10 de enero de 1952  
a las 15 horas

Palais de Chaillot, París

## SUMARIO

	Página
Información procedente de los territorios no autónomos ( <i>continuación</i> ) ..	291
Desarrollo económico rural de los territorios en fideicomiso : informe del Consejo de Administración Fiduciaria (A/1856) .....	296
Programa de trabajo de la Comisión .....	297

*Presidente* : Sr. Max HENRÍQUEZ UREÑA (República Dominicana).

### Información procedente de los territorios no autónomos (*continuación*)

[Tema 36]\*

SUSPENSION DE LA TRANSMISION DE INFORMACION EN VIRTUD DEL INCISO e DEL ARTICULO 73 DE LA CARTA EN LO QUE RESPECTA A LAS ANTILLAS NEERLANDESAS Y SURINAM (A/C.4/200)

1. El PRESIDENTE señala a la atención de la Comisión el proyecto conjunto de resolución (A/C.4/L.197) presentado por Cuba, Dinamarca, India, Filipinas y los Estados Unidos de América sobre la suspensión de la transmisión de información en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta en lo que respecta a las Antillas Neerlandesas y Surinam.

2. El Sr. SPITS (Países Bajos) dice que, de acuerdo con la resolución aprobada por la Comisión Especial encargada de examinar la información transmitida en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta (A/1836, pág. 6), la Cuarta Comisión debe examinar los datos proporcionados por su Gobierno de acuerdo con la resolución 222 (III) de la Asamblea General relativa a la suspensión de la transmisión de información en lo que respecta a los territorios de Surinam y las Antillas Neerlandesas.

3. En vista de que en el quinto párrafo del preámbulo de esa resolución de la Comisión Especial se hace mención de la conferencia que ha de celebrarse en La Haya en marzo de 1952, parece que la Comisión Especial ha estimado que los resultados de esa conferencia deben tenerse en cuenta al decidir si las disposiciones del inciso e del Artículo 73 continúan aplicándose a esos Territorios. Sin embargo, en opinión de su Gobierno, los resultados de la Conferencia no son pertinentes al caso. La obligación de transmitir información en virtud

del inciso e del Artículo 73 está sujeta únicamente a la condición de que los territorios hayan alcanzado la plenitud del gobierno propio en sus asuntos internos. Puesto que su Gobierno y los organismos representativos de los dos Territorios estiman que tal medida de gobierno propio ha sido alcanzada al ponerse en vigor la Orden Provisional y la nueva Constitución de los dos Territorios, se consideran obligados a suspender el envío de información. Por consiguiente, su delegación no puede suscribir el párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto conjunto de resolución que la Comisión está examinando (A/C.4/L.197).

4. La parte dispositiva de la resolución de la Comisión Especial toma nota de la comunicación del Gobierno de los Países Bajos y la transmite, junto con su informe sobre la resolución 334 (IV) de la Asamblea General y las actas relativas a dichos asuntos en su actual período de sesiones, para que tome las medidas que sean necesarias.

5. La información transmitida por su Gobierno en virtud de la resolución 222 (III) de la Asamblea General se encuentra en el documento A/C.4/200 que incluye una nota explicativa del Gobierno de los Países Bajos sobre la suspensión de la transmisión de información, una copia de los principales artículos pertinentes de la Constitución de los Países Bajos y una copia de la Orden Provisional y de la Constitución de las Antillas Neerlandesas.

6. Después de la segunda guerra mundial, el Gobierno de los Países Bajos reconsideró la situación jurídica de sus territorios de ultramar y estableció un nuevo orden para dichos Territorios. Se han celebrado largas conferencias con los representantes de las Antillas Neerlandesas y de Surinam a consecuencia de las cuales se ha decidido que, de conformidad con los deseos de los habitantes, esos Territorios formen partes componentes de un nuevo Reino de los Países Bajos, en iguales condiciones con la parte del Reino que está en Europa. Como primera medida, se ha establecido de manera interina un nuevo orden para los Gobiernos de ambos

\* Número de este tema en el programa de la Asamblea General.

Territorios mientras se toman las disposiciones necesarias en la Constitución del Reino.

7. La nueva situación de los Territorios les garantiza plenamente el gobierno propio en los asuntos internos, en particular en las materias por las cuales existe la obligación en el inciso e del Artículo 73 de transmitir información al Secretario General. Por consiguiente, su Gobierno se estima obligado a suspender el envío de dicha información, ya que el continuar haciéndolo sería mantener a dichos Territorios en una situación de subordinados. Además, su Gobierno ya no se encuentra en situación de transmitir tal información, puesto que los Gobiernos nacionales de los Territorios no quieren colaborar a ese respecto.

8. Indica que al Sr. Debrot, Representante General del Gobierno de las Antillas Neerlandesas en el Gobierno de los Países Bajos, le agradecería dar a la Comisión más explicaciones con respecto al asunto en consideración.

9. El Sr. DEBROT (Países Bajos) dice que las declaraciones hechas por muchos representantes indican la importancia del problema que confronta la Comisión. Explicará brevemente el sistema constitucional vigente en las Antillas Neerlandesas subrayando con ese propósito las fases recientes de su evolución política.

10. Desde principios de siglo ha venido ganando fuerza la idea de que los pueblos de las Antillas tienen derecho a un grado considerable de autonomía en sus asuntos internos. Los primeros indicios de tal autonomía se encuentran en la Constitución de los Países Bajos revisada en 1922. En aquel año, las cláusulas coloniales de la Constitución fueron enmendadas fundamentalmente. El primer artículo de la Constitución en su nueva versión no hablaba de colonias y de posesiones, sino de territorios. El artículo 61 de la Constitución enmendada constituía una fórmula de transacción: su elemento conservador se reflejaba en la disposición de que el Rey estaba investido de la autoridad suprema, mientras su elemento progresivo disponía el establecimiento de un organismo representativo en los territorios de ultramar. Conviene señalar que por «el Rey» se entiende el Jefe de Estado y sus ministros responsables ante el Parlamento.

11. La nueva organización política que se estipulaba en la Constitución de 1922 no fué lograda sino unos 14 años más tarde al adoptarse la Ley Constitucional de 1936. Esta última no fué satisfactoria ni para los conservadores ni para los progresistas. Dejaba poco margen a la libre determinación. El Gobierno estaba en manos del Gobernador como representante de la Corona, y el órgano representativo sólo representaba a una parte de la población. La organización política así establecida no habría durado mucho tiempo, a no ser por la segunda guerra mundial que en todo caso puso de manifiesto su deficiencia política.

12. Las relaciones entre los Países Bajos y sus territorios fueron interrumpidas por la ocupación enemiga de los Países Bajos, y las Antillas pasaron un período de desarrollo casi autónomo. Las imperfecciones de la Ley Constitucional de 1936 se han manifestado cada vez con mayor claridad y al mismo tiempo ha ganado

terreno la idea de lograr la autonomía del país, idea que fué fortalecida por el discurso pronunciado por la Reina Guillermina el 7 de diciembre de 1942, que prometió el establecimiento de un Reino en el cual participarían los Países Bajos, Indonesia, Surinam y las Antillas Neerlandesas, disfrutando cada uno de autonomía en lo referente a sus asuntos interiores. El espíritu que prevalecía en la población inmediatamente después de la guerra se ha reflejado en una petición presentada por el órgano representativo de las Antillas Neerlandesas a la Reina Guillermina, expresando el más intenso deseo de las islas por lograr su autonomía.

13. Ya en 1945 se habían nombrado dos comisiones para investigar la opinión prevaleciente en los Países Bajos y en las Antillas con respecto a la situación futura de estas últimas. La realización práctica del deseo de autonomía ha sido dominada por la idea de concluir un arreglo tripartito. Para las Antillas ha sido necesario adoptar un arreglo que tenga en cuenta los intereses comunes de los Países Bajos, Surinam y las Antillas, que garantice la autonomía de estos últimos Territorios y que respete el derecho de libre determinación de cada una de las islas.

14. Estos tres aspectos del arreglo han sido estudiados más o menos al mismo tiempo. El 27 de enero de 1948 se convocó una conferencia para llegar a un arreglo con respecto a los intereses comunes. La conferencia adoptó resoluciones que favorecían un cambio en las relaciones existentes entre los Países Bajos, Surinam y las Antillas y la unión de los tres países en un mismo Reino basado en la libertad, la equivalencia y la alianza. Se ha establecido una Comisión para redactar una Constitución para el Reino, de acuerdo con los principios adoptados por la Conferencia. El arreglo con respecto a los intereses comunes no alcanzó su forma final en los años 1948 a 1950 debido a que se ha estudiado preferentemente la consecución inmediata de la autonomía.

15. El principio que regirá la situación futura del Reino quedó establecido explícitamente en el artículo 208 de la Constitución de los Países Bajos que dice que se establecerá un nuevo orden constitucional para estos Territorios, en aplicación del cual tendrían a su cargo, con independencia, sus asuntos interiores y, en pie de igualdad, fomentarían sus intereses comunes. A solicitud del Gobierno de las Antillas acaban de reunirse en Curazao los representantes de los tres Gobiernos para redactar el plan de una conferencia de mesa redonda que se celebrará en marzo de 1952, para completar el trabajo. Por consiguiente, todavía no se puede disponer de ninguna información oficial con respecto al arreglo final.

16. El arreglo relativo a la organización política nacional de las Antillas y a su autonomía, es decir el llamado Arreglo Provisional, es una cuestión diferente que frecuentemente ha suscitado malas interpretaciones. La palabra «Provisional» no se refiere al principio de la autonomía. La autonomía de las Antillas quedó establecida en virtud del arreglo constitucional de 1950, basado en el principio del sistema parlamentario y de los ministros responsables. En virtud de ese arreglo quedó establecida la representación del pueblo, el sufra-

gio universal, un organismo gubernamental ejecutivo con ministros que asumen la responsabilidad política del gobierno y un Gobernador constitucional. Si bien la forma de autonomía podría ser alterada en lo futuro, nada podría cambiar el principio mismo. Así como el arreglo constitucional se basó en el principio del sistema parlamentario, así también la autonomía de las islas se basa en los mismos principios que el régimen de las municipalidades de los Países Bajos.

17. Sobre la base de ese resumen del sistema constitucional de las Antillas parecería relativamente fácil contestar las preguntas que actualmente preocupan a la Comisión. En primer lugar, las Antillas Neerlandesas no son soberanas y no tienen la intención de reclamar la soberanía que, de acuerdo con su concepto, corresponde al nuevo Reino compuesto de los Países Bajos, Surinam y las Antillas Neerlandesas. Sin embargo, las Antillas Neerlandesas tienen derecho a la libre determinación con respecto, entre otras cosas, a los asuntos que aparecen enumerados en el inciso e del Artículo 73 de la Carta. Por consiguiente, el Gobierno Central de las Antillas opina que el Gobierno de los Países Bajos no puede presentar información en virtud del inciso e del Artículo 73 sin intervenir en los asuntos internos de las Antillas, y el primero, en consecuencia, se ve impelido a negarse a proporcionar a los Países Bajos la información necesaria para la presentación de los informes enumerados en el inciso e del Artículo 73. Además, se sentiría completamente obligado a dissociarse de cualquier informe que el Gobierno de los Países Bajos pudiera arbitrariamente presentar a las Naciones Unidas sin su consentimiento, no porque abrigue sentimiento alguno de animosidad en contra de los Países Bajos, sino únicamente a fin de establecer su derecho legal a protestar en todo caso que pueda perjudicar sus asuntos internos.

18. Puesto que la Comisión desea aplazar el examen de la cuestión hasta su próximo período de sesiones, tal vez no sea necesario que los representantes hagan preguntas en este momento. Sin embargo, tendría el gusto de proporcionar cualquier información adicional que se le solicite.

19. El Sr. INGLES (Filipinas) desea explicar la razón que condujo a su delegación a patrocinar junto con otras el proyecto conjunto de resolución que la Comisión está examinando.

20. Durante la discusión del asunto en la Comisión Especial, la delegación de Filipinas se manifestó en favor de la resolución de la declaración hecha por la Asamblea General en su resolución 222 (III), acogiendo con agrado toda medida tomada en los territorios no autónomos que les encaminara hacia el gobierno propio. Al mismo tiempo juzgó oportuno advertir a la Comisión Especial que el asunto por decidir era el de si el territorio interesado había adquirido la plenitud del gobierno propio estipulada en el Artículo 73 de la Carta. También encomió al Gobierno de los Países Bajos por su cooperación con la Comisión Especial. Por consiguiente, se asocia con agrado a los párrafos 1 y 2 de la parte dispositiva del proyecto conjunto de resolución.

21. De nuevo, en la Comisión Especial, su delegación planteó varios puntos constitucionales al representante especial de los Países Bajos, entre otros el de si la soberanía había sido ya concedida a Surinam y a las Antillas Neerlandesas, ya que la propuesta nueva Constitución para 1952 todavía no se había materializado, o si en realidad la situación de esos Territorios no era similar a la de Indonesia en 1948 a 1949, época en la cual el Gobierno de los Países Bajos reclamaba el derecho a continuar transmitiendo información hasta que se transfiriera la soberanía plena. No tiene el propósito de analizar detalladamente de nuevo los puntos discutibles suscitados por tales cuestiones. Tal actitud sería prematura en la presente ocasión por dos razones: primero, porque todavía no se han presentado en su forma final los factores que deben tenerse en cuenta para determinar si un territorio ha adquirido la plenitud del gobierno propio, y segundo, porque los presentes arreglos para los Gobiernos de Surinam y de las Antillas Neerlandesas son únicamente provisionales.

22. Es indudable que el proyecto conjunto de resolución ha sido presentado con el objeto de evitar prolongados debates sin objeto alguno, pidiendo que el examen del asunto sea aplazado hasta el séptimo período de sesiones de la Asamblea General. En esa época podrá disponerse del informe de la comisión que se designe para estudiar los factores que hay que tener en cuenta para decidir si un territorio está o no en la categoría de territorio cuyo pueblo no ha alcanzado todavía la plenitud del gobierno propio, como así también del resultado de las negociaciones con respecto a los nuevos arreglos constitucionales que servirán de guía a la Comisión.

23. El Sr. PEREZ CISNEROS (Cuba) expresa su satisfacción por la decisión del Gobierno de los Países Bajos de transmitir información de carácter político con respecto a Surinam y a las Antillas Neerlandesas, decisión que demuestra que el Gobierno de los Países Bajos comparte la opinión de Cuba de que, aunque las Potencias Administradoras pueden limitar a las cuestiones económicas, sociales y educativas la información transmitida en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta, para poder suspender el envío de dicha información, están obligadas a transmitir a las Naciones Unidas información sobre cuestiones políticas. Evidentemente, la autonomía, sea en el terreno que sea, depende de la autonomía política, y un territorio no autónomo debe llenar todos los requisitos que se exigen antes de que pueda ser separado de la lista de los territorios a que se refiere el Capítulo XI de la Carta.

24. El orador desearía que el Sr. Debrot le aclarase dos puntos en relación con las modificaciones que en 1948 se introdujeron en la Constitución de los Países Bajos: en primer lugar, quisiera saber la significación exacta de la frase « asociados iguales », empleada en artículo 208. ¿ Quiere decir que los diferentes Territorios que constituyen el nuevo Reino gozarán de la misma soberanía bajo la Constitución? En segundo lugar, ¿ estima el Sr. Debrot que no puede existir una autonomía económica, social o educativa sin la autonomía política?

25. El Sr. DEBROT (Países Bajos) manifiesta que el artículo 208 debe interpretarse en el sentido de que todos los Territorios administrarán sus asuntos internos independientemente y que promoverán, como asociados iguales, los intereses comunes del nuevo Reino, lo cual no quiere decir que se asignará la misma tarea en todos los casos a cada uno de los tres componentes. No cree que la autonomía económica sea posible sin la autonomía política; la autonomía es, en realidad, una e indivisible.

26. El Sr. PEREZ CISNEROS (Cuba) declara que todavía no comprende claramente el Artículo 208. Este artículo plantea una cuestión fundamental, a saber, si todos los Territorios se encontrarán en igual situación jurídica cuando se trate de expresar la voluntad soberana del Reino.

27. El Sr. DEBROT (Países Bajos) observa que el representante de Cuba ha puesto de relieve el punto crucial del problema de la cooperación en los intereses comunes, que habrá de resolverse en la próxima conferencia de mesa redonda. El término « asociados iguales » ha sido empleado en negociaciones anteriores; por consiguiente, no se trata de que en el nuevo Reino ningún territorio esté subordinado a otro. Sin embargo, la cuestión deberá resolverse en la conferencia que se celebrará en marzo de 1952 y no puede todavía preverse cuál será el resultado final.

28. El Sr. RIVAS (Venezuela) presenta su enmienda (A/C.4/L.198) al proyecto conjunto de resolución, en la que se propone que la información comunicada por el Gobierno de los Países Bajos sea transmitida a la comisión *ad hoc* que será establecida por el proyecto de resolución aprobado en la 241a. sesión. Presenta otra enmienda verbal: substituir las palabras « tomado nota » por la palabra « recibido » en el cuarto párrafo del preámbulo del proyecto conjunto de resolución. Las palabras « tomado nota » suponen una acción efectiva por parte de la Asamblea General y, por consiguiente, son poco adecuadas.

29. El orador declara que el proyecto conjunto de resolución se inspira en el mismo espíritu que el proyecto de resolución aprobado en la 241a. sesión por una gran mayoría. Por consiguiente, la delegación de Venezuela ve con simpatía ese proyecto.

30. El Sr. LANNUNG (Dinamarca) observa que está muy satisfecho de ser uno de los coautores del proyecto conjunto de resolución. La delegación de Dinamarca acoge con satisfacción los cambios en la situación constitucional de Surinam y de las Antillas Neerlandesas, puesto que tiene la convicción de que dichos cambios representan el acceso a la verdadera autonomía. Por consiguiente, estima que la Asamblea General debería expresar su satisfacción a ese respecto, y, además, su agradecimiento al Gobierno de los Países Bajos por la completa información transmitida en cumplimiento de la resolución 222 (III) de la Asamblea General.

31. La delegación de Dinamarca estaría dispuesta a que se tomase nota de la información recibida, pero, teniendo en cuenta, entre otros, el factor tiempo, estima posible recomendar que el examen de dicha informa-

ción se aplase hasta el séptimo período de sesiones de la Asamblea General.

32. En su opinión, la enmienda de Venezuela contenida en el documento A/C.4/L.198 es perfectamente aceptable; no obstante, la enmienda verbal al párrafo 4 del preámbulo le parece sin objeto, y prefiere que se mantenga el texto original.

33. Finalmente, elogia al Gobierno de los Países Bajos por haber incluido a representantes de los habitantes indígenas de Surinam y de las Antillas Neerlandesas tanto en su delegación a la Comisión Especial como en su delegación a la Asamblea General.

34. El Sr. PEDROSA (Brasil) opina que la información transmitida por el Gobierno de los Países Bajos con respecto a las reformas constitucionales introducidas en Surinam y en las Antillas Neerlandesas constituye un excelente punto de partida para examinar la cuestión. Es lástima que la Comisión Especial no haya podido estudiarla de una manera más completa; quizá ha sido por falta de tiempo y también por falta de un criterio de conducta bien establecido. Naturalmente, la definición de los principales factores que deben tomarse en cuenta, habría ayudado mucho a la Asamblea General a resolver el problema. Es muy posible que la determinación de los factores sería una cuestión puramente académica si de vez en cuando las Naciones Unidas no tuviesen que decidir si un territorio ha alcanzado la plena independencia y ya no necesita que se le proteja en virtud del Capítulo XI de la Carta.

35. Es lamentable también que la Comisión Especial no haya examinado en todos sus aspectos el sistema de colegio electoral que se aplica en los territorios no autónomos administrados por los Países Bajos. El orador quisiera saber si los 26.000 habitantes indígenas del interior de Surinam toman parte en la vida política del territorio o en los órganos de gobierno propio y si toda la población ha sido tan bien informada de la importancia de la decisión relativa a las nuevas reformas constitucionales proyectadas, como por ejemplo las poblaciones de Curazao y de las Antillas Neerlandesas. Antes de adoptar una decisión, la futura comisión *ad hoc* y la Asamblea General deben tener en cuenta si se ha dado a los habitantes de Surinam la oportunidad de expresar su opinión sobre este asunto.

36. El representante de Bélgica ha subrayado en la Comisión Especial la dificultad de calcular los efectos de las reformas constitucionales sobre los territorios no autónomos. Los efectos de dichas reformas en Surinam y en las Antillas Neerlandesas no se podrán apreciar hasta que los cambios se incorporen definitivamente a la Constitución. La orden provisional no puede ser considerada como una base sólida para una decisión de la Asamblea General. La forma definitiva de cooperación que deberá establecerse entre los territorios que constituyen el nuevo Reino será discutida en la conferencia que se celebrará en marzo de 1952. Los resultados de esta discusión tendrán una gran importancia para las Naciones Unidas, puesto que ninguno de los dos Territorios se halla todavía en el mismo plano que los Países Bajos por lo que respecta a sus relaciones mutuas. Los complejos problemas que esta situación plantea son

del mayor interés para las Naciones Unidas y para todos los países que, como el Brasil, están particularmente interesados en la evolución política de la región del Caribe.

37. La soberanía sobre Surinam y las Antillas Neerlandesas sigue siendo ejercida únicamente por los Países Bajos; hasta el presente no se ha efectuado ninguna transferencia o redistribución de soberanía. En 1948 y 1949 el Gobierno de los Países Bajos declaraba que mientras ejerciese la soberanía sobre Indonesia, tenía el derecho de transmitir a las Naciones Unidas información sobre dicho territorio en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta. Por el mismo motivo el orador estima que mientras la transferencia definitiva de soberanía a Surinam y a las Antillas Neerlandesas no se haya efectuado, la Asamblea General no puede autorizar al Gobierno de los Países Bajos a suspender la transmisión de información en lo que respecta a dichos territorios.

38. No quiere cansar a la Comisión analizando las disposiciones de la orden provisional que en la actualidad se aplica. Sólo quiere subrayar que el Gobierno Central no tiene el control absoluto de los asuntos económicos y sociales de las Antillas Neerlandesas. El Gobernador sigue ejerciendo poderes muy amplios en la esfera legislativa y sigue controlando la hacienda nacional. Por consiguiente no se ha adoptado ninguna medida completa encaminada a establecer una autonomía en el verdadero sentido de la palabra. Teniendo en cuenta todas estas circunstancias, es muy difícil aceptar la suspensión de la transmisión de información sobre el Territorio.

39. Finalmente, expresa la esperanza de que la Asamblea General hallará una solución adecuada a este problema en su séptimo período de sesiones, a la luz de los resultados de la Conferencia que se celebrará en La Haya y del informe de la futura comisión *ad hoc*.

40. El Sr. PANT (India) manifiesta que, durante estos últimos años los Estados Miembros Administradores han suspendido la transmisión de información en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta por lo que respecta a varios países y, por consiguiente, la delegación de la India ha dedicado especial atención a todos los aspectos de la cuestión de la suspensión de la transmisión de información en lo que respecta a las Antillas Neerlandesas y Surinam. Los acontecimientos de la postguerra han conducido al Gobierno de los Países Bajos a considerar de nuevo sus relaciones con todos sus territorios dependientes, y el orador expresa su satisfacción por el hecho de que se están elaborando nuevos acuerdos constitucionales respecto a las Antillas Neerlandesas y Surinam. Sin embargo, el desarrollo de las nuevas relaciones, bien sea en el plano jurídico, constitucional o humano, tiene que ser enfocado con el máximo cuidado. Por ello, la delegación de la India ha patrocinado con agrado el proyecto conjunto de resolución contenido en el documento A/C.4/L.197, porque estima que la información recibida necesitará un estudio más detenido antes de llegar a conclusión alguna.

41. Cualquier grado de autonomía para los territorios no autónomos será acogido con beneplácito, pero sólo

la plenitud de gobierno propio, según las palabras del Artículo 76 de la Carta, puede ser realmente satisfactoria. Además, la suerte de los territorios no autónomos sobre los cuales la Asamblea General cesa de recibir información, es una cuestión que merece examen cuidadoso. Bajo los auspicios de la Carta de las Naciones Unidas, sesenta naciones que gozan de gobierno propio e independencia se unieron como asociados en iguales condiciones para edificar la estructura de la paz. Asumen una responsabilidad colectiva respecto al bienestar de los territorios en fideicomiso y de los territorios no autónomos y tienen que observar con preocupación la situación de un territorio que ha cesado de ser protegido en virtud del Artículo 73 de la Carta, sin que al mismo tiempo aparezca como miembro libre y en condiciones iguales de la comunidad internacional. El representante de las Antillas Neerlandesas se ha referido a un sistema de coasociación entre iguales, existente entre los Territorios y los Países Bajos. La delegación de la India se pregunta si el Gobierno de los Países Bajos patrocinaría, en fecha futura, la admisión de aquéllos en las Naciones Unidas como Estados gozando de la plenitud de gobierno propio e independiente.

42. Las mejores relaciones entre las naciones dependen más de una libre asociación de pueblos libres que de una asociación jurídica o constitucional. El Reino Unido ha conseguido dichas relaciones con la India, dentro del *Commonwealth* británico, aceptando en primer término la independencia completa y dejando para más tarde los arreglos constitucionales. El orador recomienda este ejemplo a otros países. No todos los pueblos independientes han alcanzado la suficiente madurez como para concedérseles la libertad inmediata, pero esto debe seguir siendo el ideal. La Cuarta Comisión presta especial interés a los medios para alcanzar dicha libertad y acoge con beneplácito la cooperación del Gobierno de los Países Bajos al proporcionar una información tan completa sobre el desarrollo de los nuevos arreglos constitucionales con los Territorios de Surinam y de las Antillas Neerlandesas.

43. El intercambio de preguntas y contestaciones ha convencido a la delegación de la India de la necesidad de esperar los resultados de la próxima conferencia de La Haya antes de llegar a decisión alguna. El orador desea que la conferencia tenga éxito completo y confía en que las aspiraciones del pueblo serán satisfechas mediante la plenitud de gobierno propio, para satisfacción de dicho pueblo y de la Cuarta Comisión.

44. El Sr. TOBIAS (Estados Unidos de América) reitera la opinión anteriormente expresada por su delegación durante el debate general sobre los territorios no autónomos, elogiando al Gobierno de los Países Bajos por su actitud y cooperación sin reservas. Los testimonios disponibles demuestran que a los Territorios se les ha otorgado libertad de opción, y si desean asociarse en igualdad de condiciones bajo la Corona de los Países Bajos, sus deseos deben ser estimulados. Ha sido una gran satisfacción para la delegación de los Estados Unidos de América el patrocinar conjuntamente con otras el proyecto de resolución (A/C.4/L.197), y confía en que obtendrá la aprobación general.

Dicha delegación está dispuesta a aceptar la enmienda de Venezuela, que figura en el documento A/C.4/L.198, si los otros patrocinadores del proyecto de resolución están también dispuestos a aceptarla. Tiene más dudas sobre las ventajas de la enmienda verbal propuesta por el representante de Venezuela.

45. El Sr. MATTOS (Uruguay) declara que la nota más dramática del presente período de sesiones de la Cuarta Comisión ha sido su lucha en defensa de los intereses de los pueblos de los territorios no autónomos, uno de cuyos aspectos es el de la cuestión de la suspensión de la transmisión de información sobre las Antillas Neerlandesas y Surinam. La delegación del Uruguay ha estado al lado de la mayoría en defensa de dichos intereses y, por tanto, apoyará el proyecto conjunto de resolución. También está en favor de la enmienda escrita de Venezuela (A/C.4/L.198) al párrafo 2 de la parte dispositiva del proyecto resolución y de la enmienda verbal al párrafo 4 del preámbulo.

46. El Sr. KHALIDY (Irak) sugiere que el párrafo 4 del preámbulo comience con las palabras « Teniendo presente la información... ».

47. El Sr. RIVAS (Venezuela) se adhiere a dicha propuesta.

48. El Sr. PEREZ CISNEROS (Cuba), el Sr. LANUNG (Dinamarca), el Sr. PANT (India), el Sr. INGLES (Filipinas) y el Sr. TOBIAS (Estados Unidos de América), coautores del proyecto de resolución, aceptan la propuesta del representante del Irak. También aceptan la enmienda escrita de Venezuela al párrafo 2 de la parte dispositiva del proyecto de resolución.

49. El Sr. RYCKMANS (Bélgica) estima que la enmienda de Venezuela que figura en el documento A/C.4/L.198 es superflua, ya que la Comisión ha decidido anteriormente que todas las informaciones pertinentes deben ser transmitidas a la futura comisión *ad hoc*.

50. El Sr. PIGNON (Francia) pide que se someta a votación separada el párrafo 3 de la parte dispositiva.

*Por 41 votos contra 5 y 2 abstenciones, queda aprobado el párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto conjunto de resolución (A/C.4/L.197).*

*Por 44 votos contra ninguno y 4 abstenciones, queda aprobada la parte restante del proyecto conjunto de resolución, en su forma enmendada.*

*Por 41 votos contra ninguno y 7 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución en su totalidad, en su forma enmendada.*

51. Sir Alan BURNS (Reino Unido) explica que su voto ha sido determinado puramente por las ventajas del proyecto de resolución como medida de procedimiento, y no refleja necesariamente la opinión del Gobierno del Reino Unido sobre el fondo del asunto.

52. El Sr. SPITS (Países Bajos) agradece a los miembros de la Comisión que han expresado su reconocimiento por la acción del Gobierno de los Países Bajos al comunicar la información.

53. El Sr. PEREZ CISNEROS (Cuba) recuerda que en la 241a. sesión sugirió que se distribuyeran por triplicado, a los miembros de la Cuarta Comisión, las actas resumidas de la Subcomisión 9 sobre los factores que hay que tener en cuenta para decidir si un territorio está o no en la categoría de territorio cuyo pueblo no ha alcanzado todavía la plenitud del gobierno propio.

*La Comisión acuerda que se proceda a dicha distribución.*

#### **Desarrollo económico rural de los territorios en fideicomiso: informe del Consejo de Administración Fiduciaria (A/1856)**

[Tema 33]\*

54. El Sr. ATTAR (Siria) hace observar que el hecho de que la resolución 438 (V) fué adoptada por unanimidad por la Asamblea General refleja el interés de la Asamblea en el desarrollo económico y social de los territorios en fideicomiso mediante una distribución equitativa y el aprovechamiento adecuado de la tierra. De conformidad con los términos de dicha resolución, el Consejo de Administración Fiduciaria estableció un Comité de Desarrollo Económico Rural de los territorios en fideicomiso. El Comité ha obtenido algunas informaciones de las Autoridades Administradoras y las ha distribuido, pero su labor está aún en una fase inicial. Su informe sobre la marcha de los trabajos (T/926) pone de relieve la complejidad del problema y subraya que tendrá que transcurrir algún tiempo antes de que pueda llegarse a conclusión definitiva alguna.

55. Desde luego, el Consejo de Administración Fiduciaria es un órgano político y el Comité fué integrado por miembros elegidos entre los del Consejo. La fase inicial y final de la labor del Comité será llevada a cabo por los miembros actuales, pero el orador estima que para la fase intermedia —el análisis de la situación de los territorios en fideicomiso— se necesitarán expertos técnicos, y por esta razón, la delegación de Siria, conjuntamente con las delegaciones de Birmania, India y Yemen, ha sometido un proyecto conjunto de resolución (A/C.4/L.167).

56. El Sr. MENDOZA (Guatemala) apoya el proyecto conjunto de resolución, pero sugiere que en el párrafo 1 de la parte dispositiva se añadan las palabras « y a la Organización Internacional del Trabajo » después de las palabras « Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación ».

57. El Sr. de MARCHENA (República Dominicana) dice que el Consejo de Administración Fiduciaria ha prestado la máxima atención a las recomendaciones contenidas en la resolución 438 (V) de la Asamblea General. El Comité que estableció ha abordado el primero de los tres problemas técnicos y jurídicos en relación con su estudio de la cuestión: la compilación de los datos estadísticos referentes a los sistemas de la tenencia de tierras. Una vez concluido su estudio de dicha cuestión, el Comité tendrá que examinar la cuestión del aprovechamiento de la tierra desde un punto de vista social y después la de la distribución de las

tierras. Todas ellas son cuestiones complicadas y se necesitará algún tiempo para estudiarlas detenidamente.

58. El orador estima que los patrocinadores del proyecto de resolución no han comprendido realmente la complejidad del asunto. El último párrafo, especialmente, complicaría la tarea del Comité. Se precisa mucho tiempo para que una comunidad primitiva comprenda el sistema de la propiedad individual de la tierra.

59. Sin embargo, a pesar de sus objeciones, el orador apoyará el proyecto conjunto de resolución.

60. El Sr. S.S. LIU (China) apoya sinceramente el proyecto conjunto de resolución. Corresponderá al Consejo de Administración Fiduciaria decidir qué organismos especializados deben ser invitados para asistirles y cuándo se necesitará su asistencia.

61. El Gobierno de China considera de la máxima importancia la cuestión del desarrollo económico rural y, especialmente, la reforma agraria. Como ha subrayado el orador en las manifestaciones que hizo en el debate general (227a. sesión), el Dr. Sun Yat-sen, el Padre de su país, consagró gran atención a la cuestión de la reforma agraria en su monumental obra « Los Tres Principios del Pueblo ». El actual Primer Ministro de China, gracias a cuyos esfuerzos se realizó la reforma agraria en Formosa y, anteriormente, en la China continental, ha escrito un tratado sobre el tema, ejemplares de cuya traducción inglesa la delegación de China distribuirá próximamente a todas las delegaciones.

62. El orador estima que el párrafo 1 de la parte dispositiva del proyecto de resolución es superfluo, en cuanto que el Consejo de Administración Fiduciaria está plenamente percatado de la importancia y de la urgencia del asunto, como se demuestra por el hecho de que estableció un Comité para estudiar el problema. El orador confía en que los patrocinadores del proyecto de resolución estarán dispuestos a suprimir dicho párrafo.

63. El Sr. DE MARCHENA (República Dominicana) propone oficialmente que se suprima el párrafo 1 de la parte dispositiva del proyecto conjunto de resolución.

64. El Sr. KHALIDY (Irak) apoya dicha propuesta.

65. El Sr. SAYRE (Estados Unidos de América) estima que no tiene necesidad de recordar a la Comisión el profundo interés que los Estados Unidos de América han prestado a la cuestión de la reforma agraria. Su delegación apoyará el proyecto conjunto de resolución, pero sugiere que su redacción puede ser mejorada sustituyendo en el párrafo 2 de la parte dispositiva la palabra « invite » por las palabras « considere la oportunidad de invitar ». Esta modificación otorgaría al Consejo de Administración Fiduciaria y a su Comité de Desarrollo Económico Rural la libertad de determinar a que organismos especializados pedirían asistencia y cuándo lo harían.

66. U HLA MAUNG (Birmania), el Sr. MANI (India), el Sr. ATTAR (Siria) y el Sr. TARCICI (Yemen), coautores del proyecto de resolución, aceptan las sugerencias formuladas por las delegaciones de Guatemala y de los Estados Unidos de América y la propuesta para suprimir el párrafo 1 de la parte dispositiva del proyecto de resolución.

*Por unanimidad, queda aprobado el proyecto conjunto de resolución (A/C.4/L.167), en su forma enmendada.*

#### **Programa de trabajo de la Comisión**

*La Comisión acuerda escuchar en su 244a. sesión, una declaración del Reverendo Michael Scott, para aclarar la cuestión de la comparecencia de los portavoces de la tribu herero en relación con la resolución aprobada por la Comisión en su 204a. sesión, el 16 de noviembre de 1951 (A/C.4/190).*

Se levanta la sesión a las 18.15 horas